

**Aufenthaltsanzeige für Staatsangehörige der
Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der EWR-
Staaten sowie deren Familienangehörige**

Регистрация за пребиваване за граждани на страни членки на
Европейската Общност и на страните членки на ЕИЗ и членовете на
семействата им

1 biometrietaugliches Foto

биометрично годна снимка

1. Familienname / Geburtsname фамилно име / фамилно име по рождение	
2. Vornamen собствено име	
3. Geburtsdatum / -ort дата на раждане / месторождение	
4. Staatsangehörigkeit (bei mehreren alle angeben) Гражданство (в случай на няколко да се подадат всички)	
5. Volkszugehörigkeit (Beantwortung freigestellt) Националност (отговор по желание)	
6. Familienstand Семейно положение	ledig / неомъжена/неженен verheiratet / женен/омъжена geschieden / разведен/а Lebenspartnerschaft / партньорство без сключен брак verwitwet / овдовял/а seit / от:
7. Leben Sie derzeit getrennt ? Живеете ли моментално разделени ?	ja / да nein / не seit / от:
8. Religion (Beantwortung freigestellt) Религия (отговор по желание)	

9. Telefon / Fax / E-Mail (Beantwortung freigestellt) Телефон / факс / емайл (отговор ако се желае)	
10. Ehegatte / Съпруг	
Familienname / Geburtsname / Vornamen фамилно име / фамилно име по рождение / собствено име	
Geburtsdatum / -ort дата на раждане / месторождение	
Staatsangehörigkeit Гражданство	
Wohnort Местожителство	
11. Ausweis / документ за самоличност	
Genaue Bezeichnung / Nummer точно название / №	
ausgestellt am / von издаден/а на / издаден/а на от	
gültig bis валиден/на до	
12. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten ? Пребивавал/а ли сте вече по-рано в Германия ?	ja / да
	nein / не
	von / от
	bis / до
	in / в
13. Einreise zuletzt последно влизане	am / на ohne Visum / без виза mit Visum / с виза
14. Wohnsitz in Regensburg (genaue Anschrift) Местожителство в Германия (точен адрес)	PLZ / пощенски код Straße, Haus-Nr. / улица, №

15. Zweck des Aufenthalts in Deutschland Причина за пребиваване в Германия	
15.1	Arbeitsaufnahme / започване на работа Arbeitssuche / търсене на работа Berufsausbildung / професионално обучение bei Firma / във фирмата als / като
15.2	Niedergelassene(r) selbstständig Erwerbstätige(r) / упражняващ самостоятелна дейност със седалище als / като Erbringer/in /Empfänger/in von Dienstleistungen (ohne Niederlassung) / извършващ/а получаващ/а услуги (без седалище) als / като
15.3	Nicht Erwerbstätige/r / безработен Student/in / студент/ка Rentner/in / пенсионер/ка
15.4	Familienangehörige/r von / член на семейство на (Name, Vorname, Geburtsdatum, Staatsangehörigkeit, Wohnort, Aufenthaltstitel oder Aufenthaltsrecht) (фамилно име, собствено име, дата на раждане, гражданство, местожителство, титла или право за пребиваване)
16.	Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in Deutschland ? Предвидено време за пребиваване в Германия

Hinweis:

Freizügigkeitsberechtigte Unionsbürger / EWR-Bürger und ihre Familienangehörige mit Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der Europäischen Union / eines EWR-Staates erhalten grundsätzlich eine Bescheinigung über das Aufenthaltsrecht. Familienangehörige, die nicht Unionsbürger / EWR-Bürger sind, erhalten grundsätzlich eine Aufenthaltskarte. Diese Bescheinigung bzw. die Aufenthaltskarte wird Ihnen auf Grund der vorstehenden Angaben nach entsprechender Prüfung durch die Ausländerbehörde automatisch übersandt oder bei Ihrer Vorsprache ausgehändigt. Die Stadt Regensburg kann verlangen, dass die Voraussetzungen für die Freizügigkeit innerhalb angemessener Frist glaubhaft gemacht werden. Der Fortbestand der Erteilungsvoraussetzungen kann aus besonderem Anlass überprüft werden. Die Bescheinigung über das Aufenthaltsrecht wird kostenfrei ausgestellt. Für die Ausstellung einer Aufenthaltskarte wird, wenn es sich nicht um die erstmalige Ausstellung an Personen handelt, die das 21. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, eine Gebühr in Höhe von 8 Euro erhoben. Sind die Voraussetzungen der Freizügigkeit innerhalb von fünf Jahren nach Begründung des ständigen Aufenthalts im Bundesgebiet entfallen, kann der Verlust des Rechts auf Freizügigkeit festgestellt und die Bescheinigung über das gemeinschaftsrechtliche Aufenthaltsrecht eingezogen und die Aufenthaltskarte widerrufen werden.

Datenschutzrechtlicher Hinweis:

Die im Antrag verlangten Angaben beruhen auf dem Freizügigkeitsgesetz. Wegen der Vielzahl der Bestimmungen können die im Einzelfall geltenden Rechtsgrundlagen bei der Ausländerbehörde gerne erfragt werden.

Указание:

Граждани на европейския съюз с право за преселване, граждани на страни, членки на ЕИЗ и членовете на тяхните семейства с гражданство на страна-членка на европейския съюз / на страна-членка на ЕИЗ получават принципно удостоверение за право на пребиваване. Семейни членове, които не са граждани на европейския съюз / граждани на ЕИЗ получават принципно карта за пребиваване. Това удостоверение или тази карта им се изпращат автоматично на основание на горе стоящите данни след съответна проверка чрез службата за чужденци, или им се дават при личен разговор. Град Регенбург може да изиска представянето на достоверни предпоставки за правото на преселване в течение на съразмерен срок. По-нататъщото съществуване на предпоставките за издаване може да се провери при специален повод. Удостоверението за право на пребиваване се издава безплатно. За издаване на картата за пребиваване, ако не се касае за първаначално издаване за лица, които все още не са навършили 21 години, се взема такса в размер на 8,- евро. В случай, че предпоставките за правото за преселване в течение на пет години след основанието отпаднат, може да се установи загуба на правото на пребиваване и удостоверението за право на пребиваване на територията на Федерална Република Германия може да се отмени и картата за пребиваване да се конфискува.

Указание относно правото на защита на данните:

Изискваните в молбата данни се основават на закона за преселване. Поради многобройността на наредбите валидните в конкретен случай правни основания могат да Ви се обяснят при запитване в службата за чужденци.

Regensburg, _____

Datum / дата

Unterschrift / подпис